LAMENTO

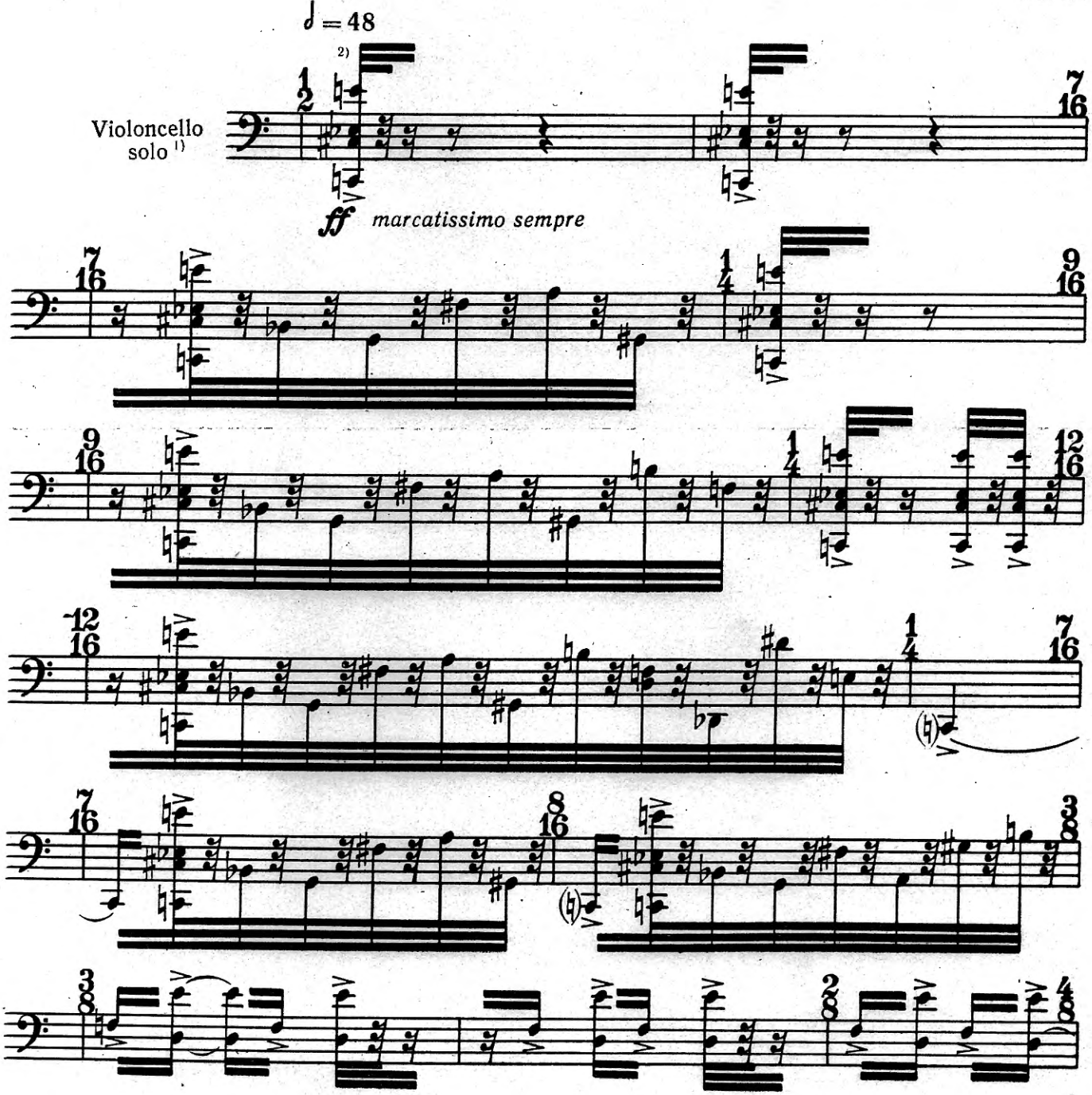
для виолончели соло
for violoncello solo

Александр КНАЙФЕЛЬ
Alexander KNAIFEL
1967 г.

♩ = 48

Violoncello solo [1]

ff *marcatissimo sempre*



[1] Исполнитель — обязательно мужчина из-за требуемой высоты его голоса, участвующего в исполнении этого сочинения.

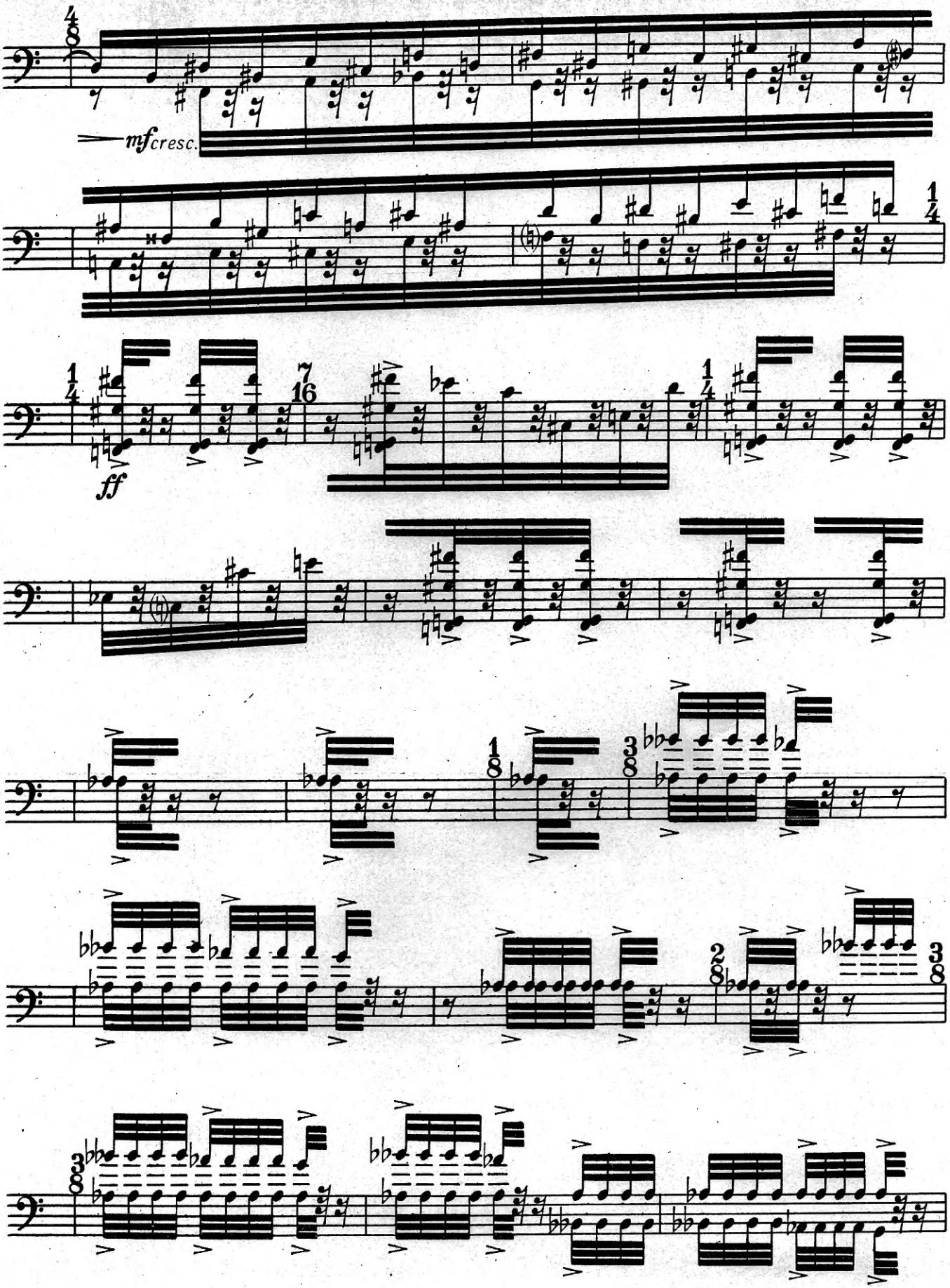
[1] Male performer due to the required vocal pitch for this piece.

[2] Все встречающиеся трех- и четырехзвучные аккорды исполнять non arpeggiato.

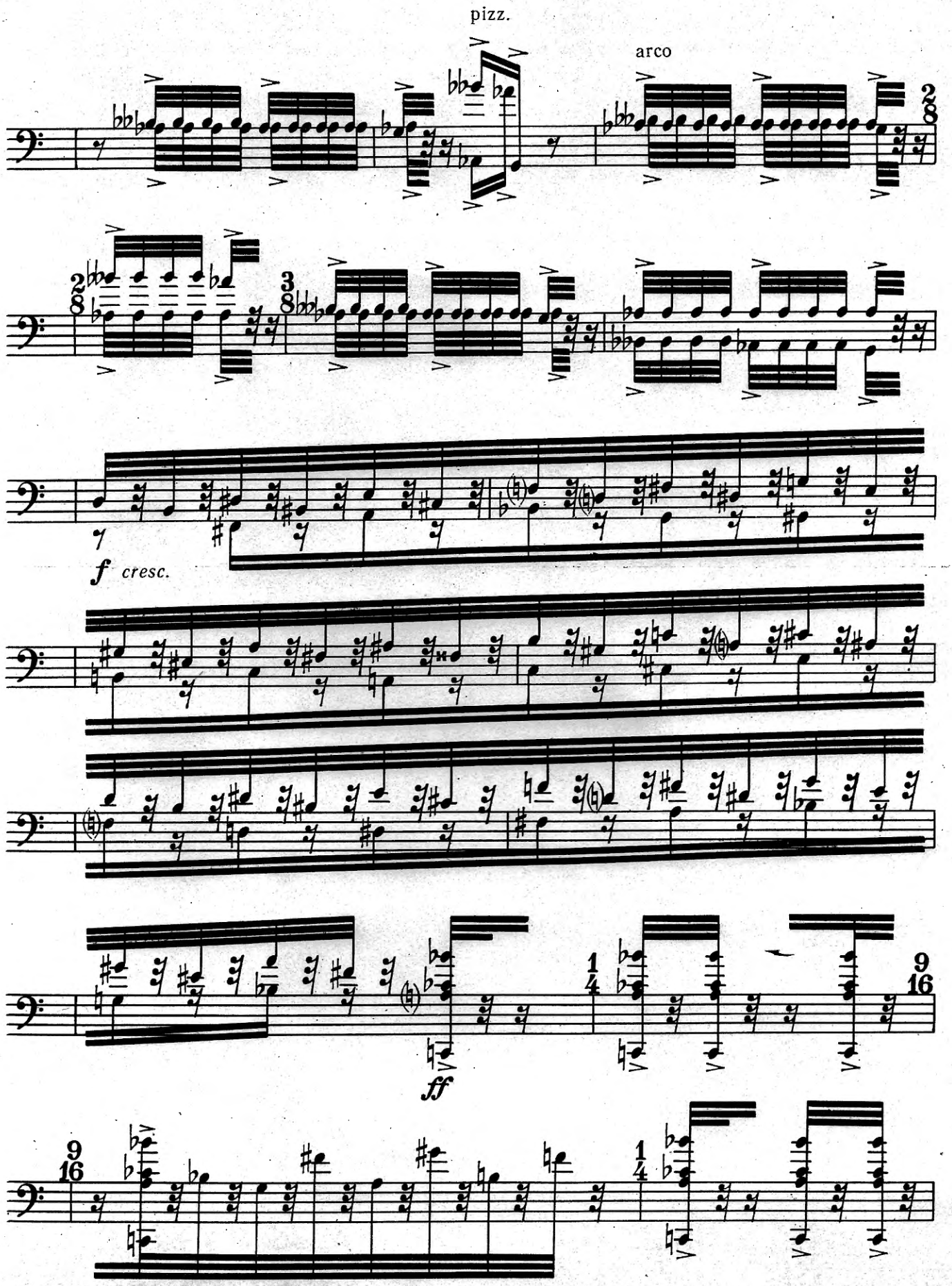
[2] All counter three- and four-sound accords are to be played non arpeggiato.

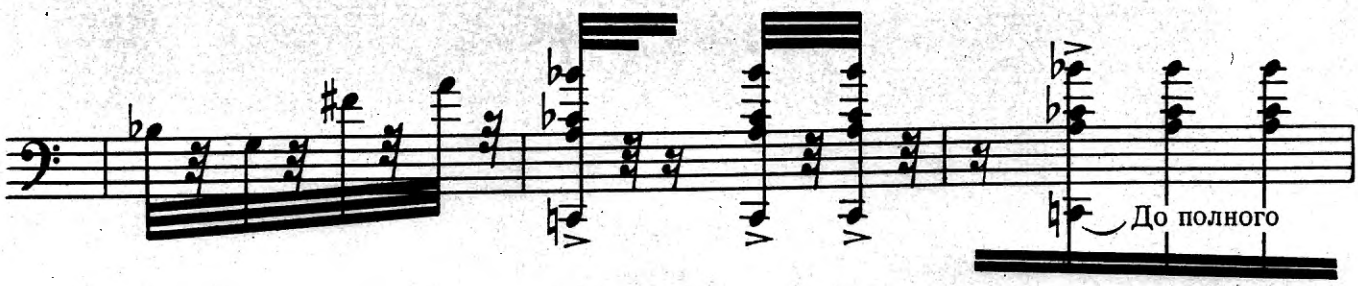
с 740 к

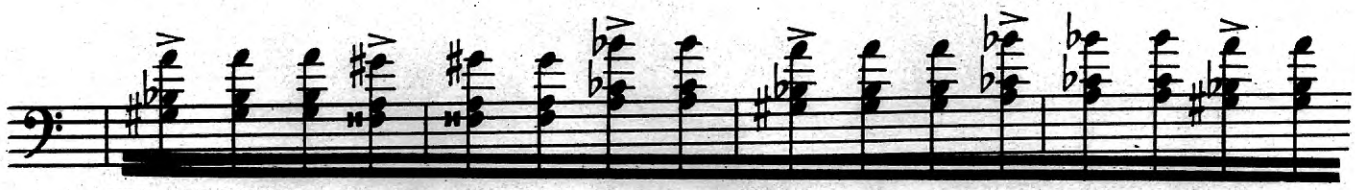
ГОС. ПУБЛИЧНАЯ БИБЛИОТЕКА Лен. ... ОЗ 197... 52



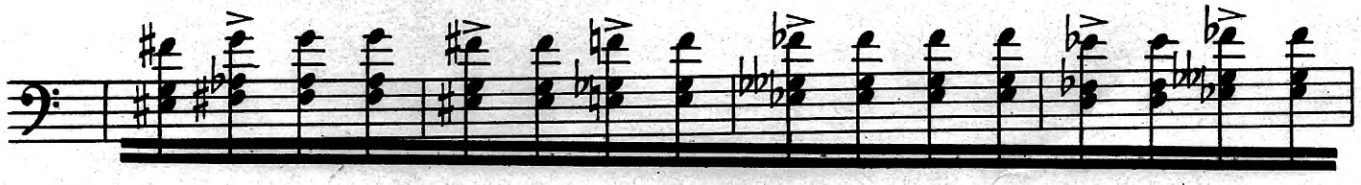
с 740 к

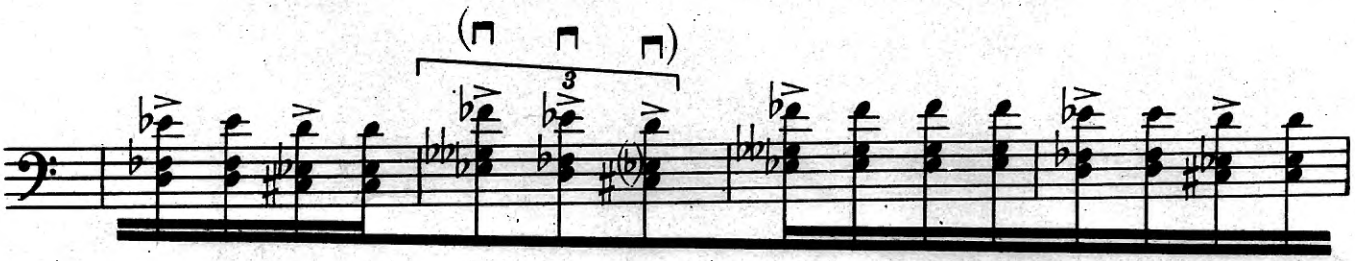

pizz.
arco
f cresc.
ff

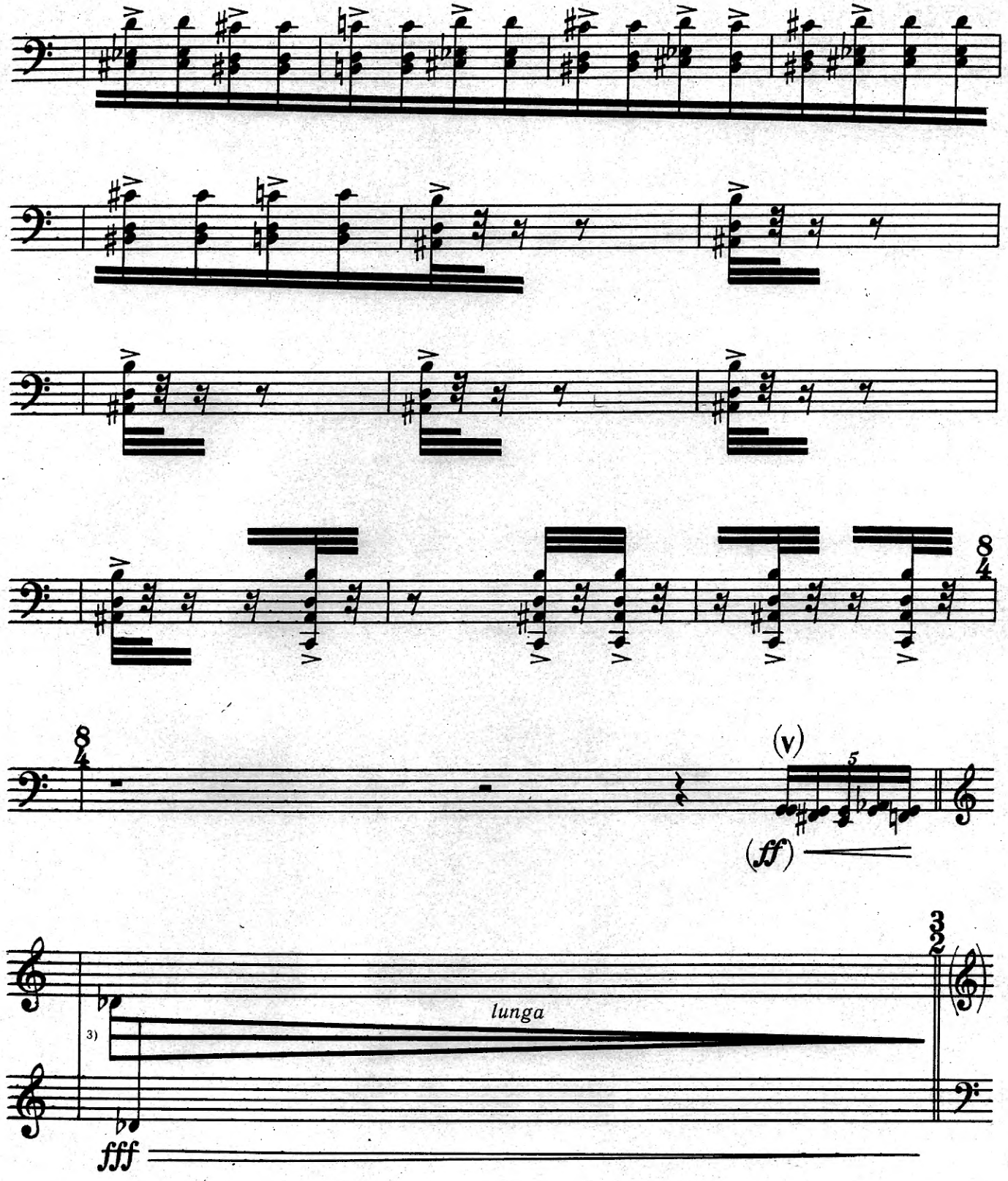




угасания звука.
Till the sound completely fades out.

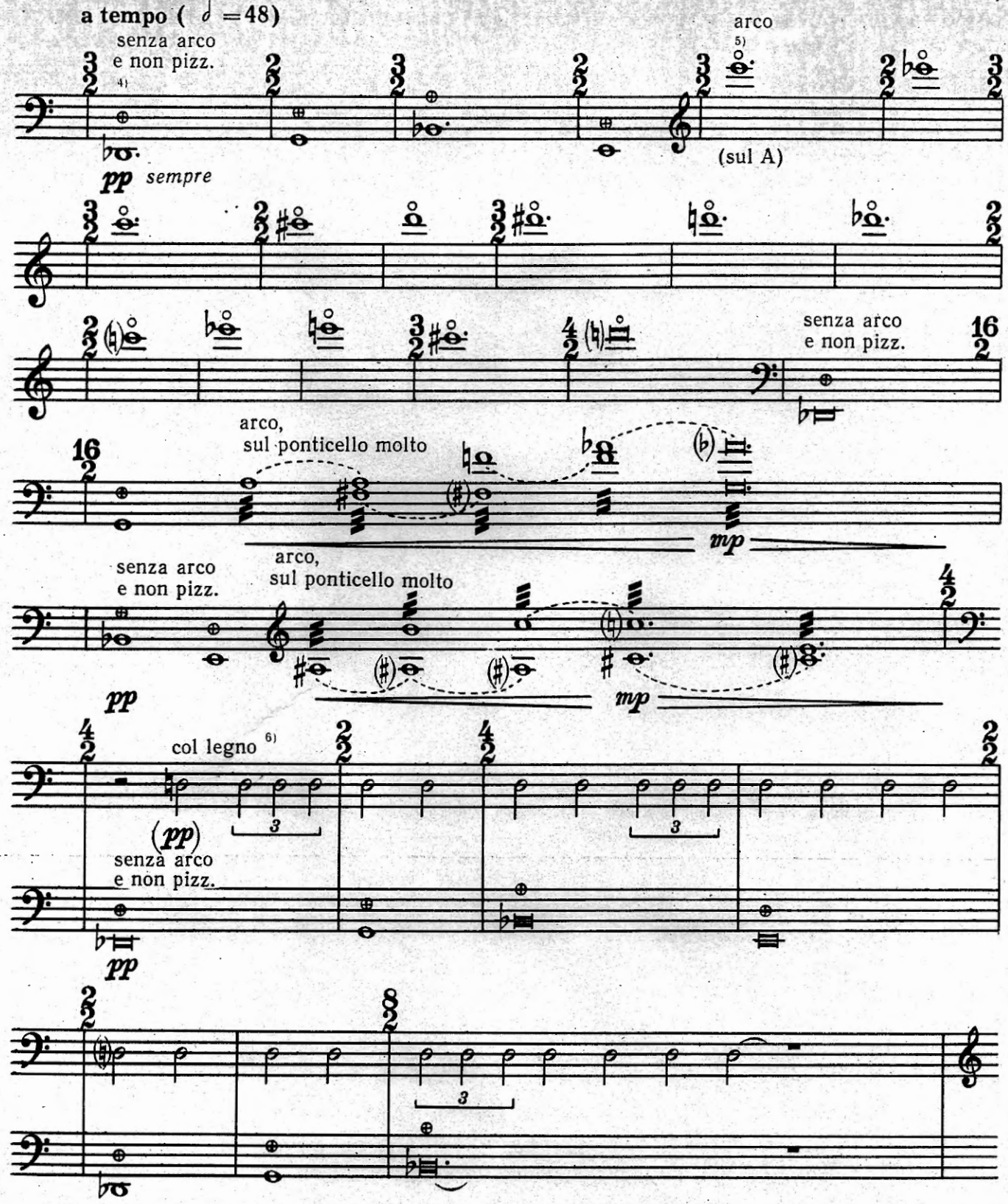






3) Замедляющееся чередование указанных нот на двух соседних струнах (желательно sul D e sul G) от предельно быстрого до еле ощутимого (длительность такта свободная; записаны лишь первые из произвольного количества аналогичных нот, участвующих в замедлении).

3) Decelerating alternation of indicated notes on two adjacent strings (preferably sul D e sul G) is from extremely fast to hardly perceptible (duration of a bar is free to choose; only the first ones of the arbitrary number of analogous notes participating in deceleration are recorded).



4) Ноты, над которыми стоит знак ⊕, следует исполнять ударами пальца левой руки о струну в соответствующем месте (без участия правой руки).

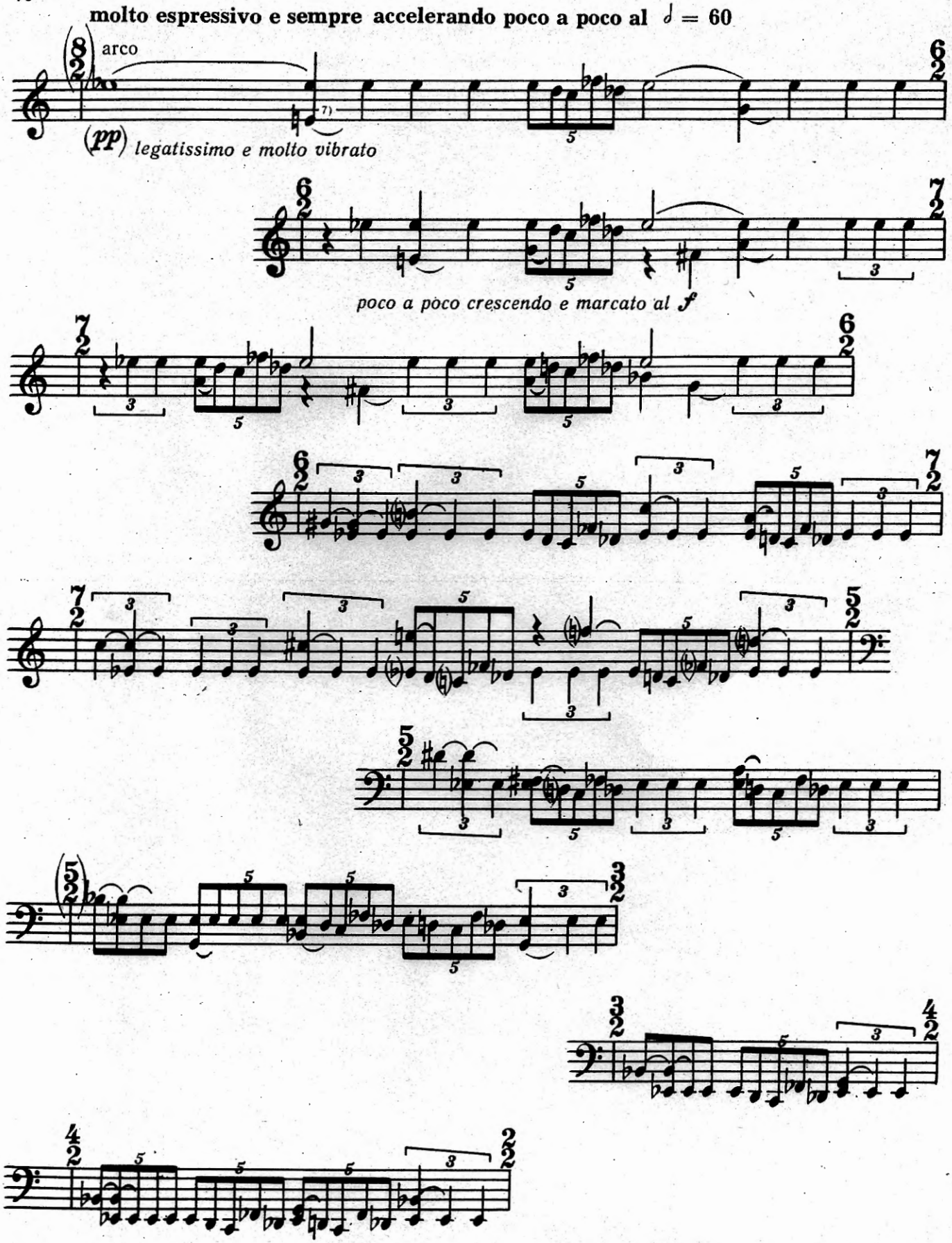
4) Notes marked with ⊕ symbol are to be played with the left-hand finger strokes against the string in the corresponding place (no right hand participating).

5) Все встречающиеся флажолеты — квартовые (записаны в реальном звучании).

5) All flageolets present are quarter ones (recorded in their real pith).

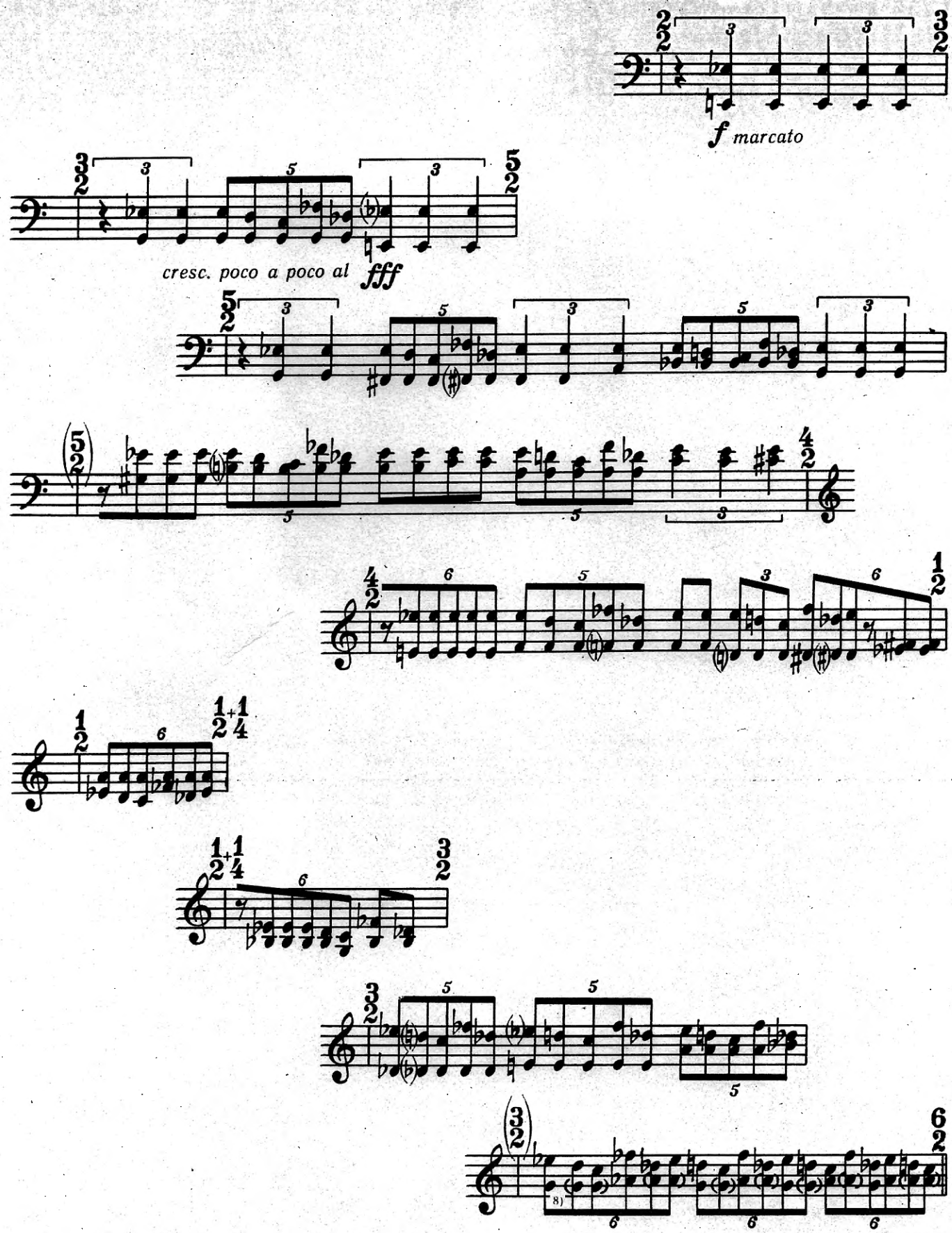
6) Удары древком смычка о пустую струну (sul D) у самой подставки.

6) Strokes with the bow shaft against the emptv string (sul D) at the very rest.



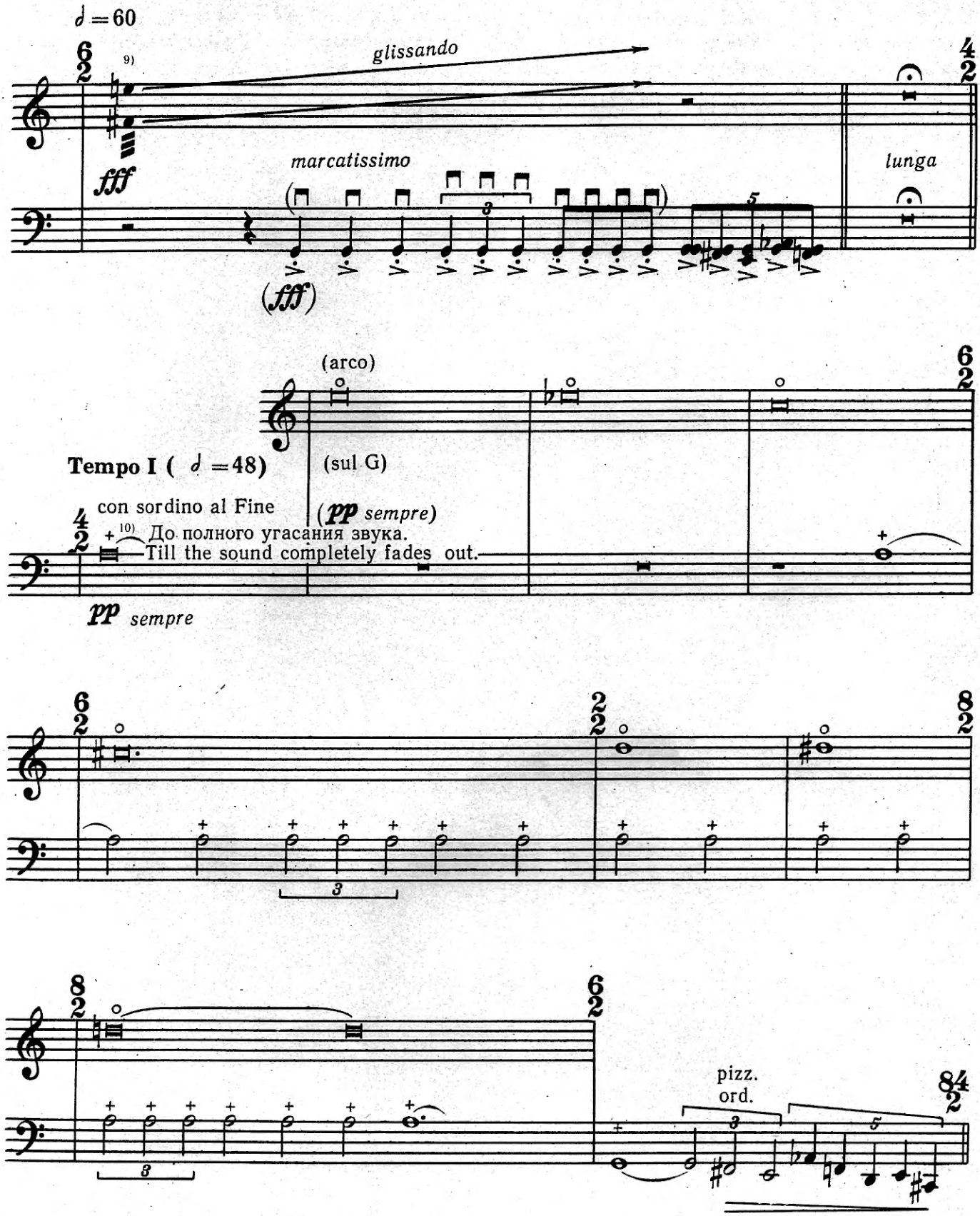
7) Все ноты с повисающими лигами должны звучать несколько дольше своей длительности.

7) All notes with suspended ties should sound somewhat longer than their duration.



8) В случае технических трудностей ноты, заключенные в скобки, можно не исполнять.

8) In the case of technical difficulties, notes in brackets may be not played.

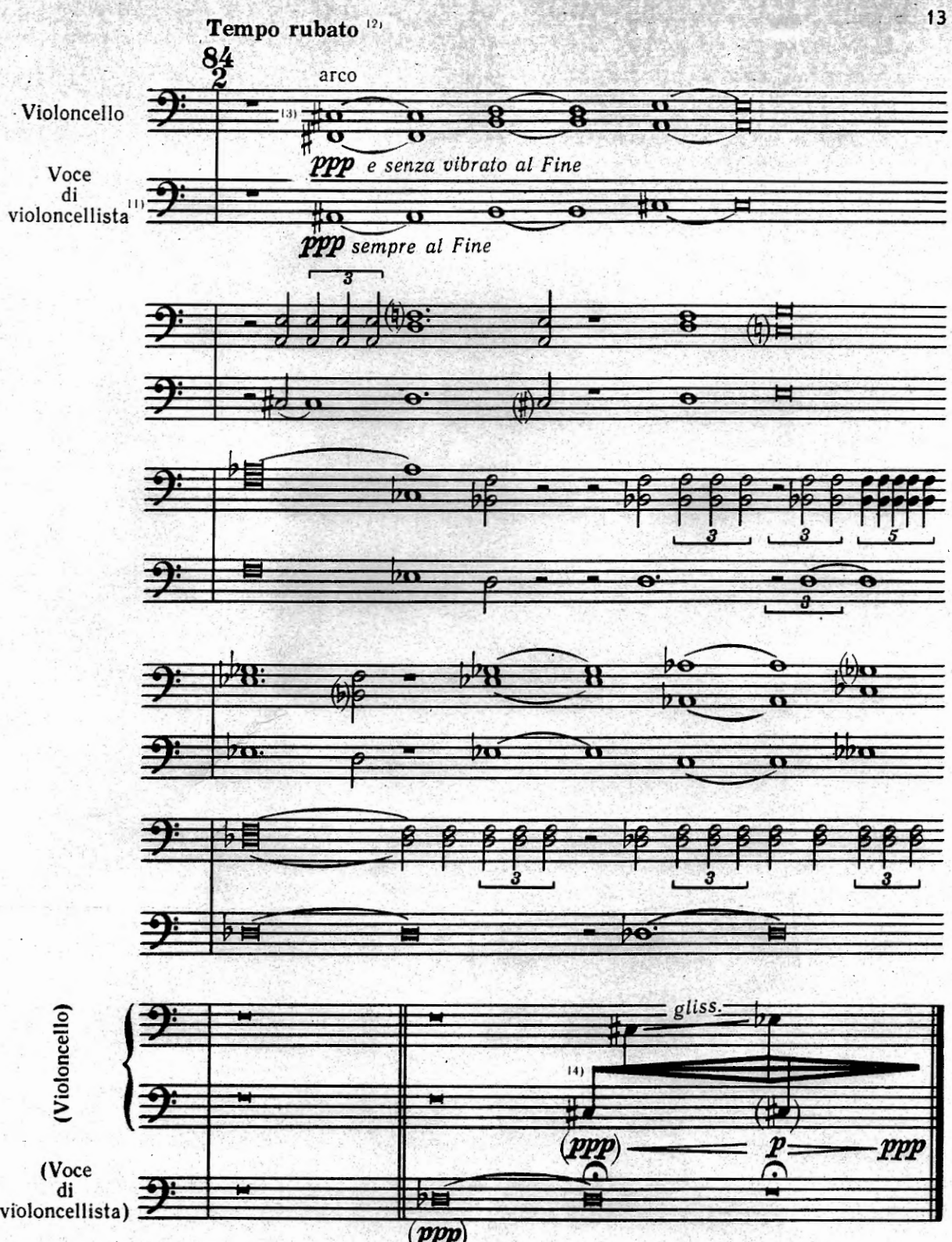


9) Glissando от указанных звуков к наивысшим звукам в продолжение пяти вторых ($\frac{5}{2}$) на интенсивнейшем tremolo с одновременным исполнением ритмического рисунка на нижней строчке (sul G).

9) Glissando from the indicated sounds toward the highest sounds during the five twos ($\frac{5}{2}$) with the strongest tremolo simultaneously playing rhythmical pattern on the bottom line (sul G).

10) Pizzicato левой рукой.

10) Pizzicato with the left hand.



[11] Указанные на этой строчке ноты поются исполнителем закрытым ртом, образуя со звучащими на виолончели интервалами своеобразные аккорды. Следует стремиться к слиянию звука голоса со звучанием виолончели. Дыхание желательно брать только в паузах.

[11] Notes indicated on this line are sung by performer with his mouth closed, forming specific accords together with intervals from the cello. Breath should be taken in only in pauses.

[12] Темп свободнее предшествующего (основного), как бы вытекающий из него.

[12] Tempo is looser than the preceding (basic) one, following or flowing from it.

[13] В промежутках между паузами все знаки альтерации сохраняют свою силу.

[13] In intervals between pauses all alteration marks are valid.

[14] Чередование указанных нот на двух соседних струнах от еле ощутимого до достаточно быстрого (с одновременным glissando, выписанным на верхней строчке) и наоборот (с момента достижения ноты es и прекращения звучания голоса исполнителя). Общая длительность ускорения и замедления свободная; записаны лишь первые из произвольного количества нот, участвующих в ускорении и замедлении.

[14] Alternation of the indicated notes on two adjacent strings is from hardly perceptible to sufficiently fast (with simultaneous glissando indicated on the top line) and vice versa (from the moment of reaching note es and ceasing of the sound of performer's voice). The total duration of acceleration and deceleration is at will; recorded are only the first from the arbitrary number of notes participating in acceleration and deceleration.

Инв. № МОЭ 36823